

**ASISTENCIA LOCAL, ESTATAL Y FEDERAL
PARA PERSONAS Y FAMILIAS NECESITADAS**

Nutricional
Vivienda/Alquiler
Salud/Medicina
Financiera
Planificación
Miscelánea

ASISTENCIA NUTRICIONAL

Programa Suplementario de Alimentación Básica (CSFP)

(402) 564-1124 ext. 208

Administrado por USDA, supervisado por los Servicios Comunitarios del Nebraska Central (CNCS)

Ofrece paquetes de alimentos nutritivos a mujeres elegibles según ingreso que están embarazadas, en posparto o lactancia, a niños de hasta 6 años de edad y a las personas desde 60 años de edad. Los paquetes contienen frutas enlatadas, vegetales, carnes, jugos, cereales, leche, queso y mantequilla de maní. Los paquetes de alimentos se distribuyen mensualmente en cinco clínicas de la CSFP.

Mujeres, Infantes y Niños (WIC)

(308) 745-0780 ext. 132

Programa Federal administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Mujeres con ingresos elegibles que están embarazadas, en posparto o lactancia, y niños hasta de cinco años, reciben cupones mensuales de comida canjeables en tiendas locales de comestibles para ayudar a suplementar sus dietas. Los participantes asisten a clínicas mensual o bimensualmente para obtener los cheques. También reciben seguimiento de su salud general y consejos nutricionales.

Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) – Anteriormente Cupones de Alimentos

Programa Federal administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

800-383-4278

Los hogares que cumplan con los lineamientos en ingresos y recursos del programa reciben beneficios SNAP de forma gratuita. Un hogar puede ser una persona o un grupo de personas que compran y preparan comidas juntos. El beneficio SNAP sólo se pueden utilizar para comprar alimentos. Las bebidas alcohólicas, alimentos para mascotas, tabaco, productos de papel y otros artículos no alimenticios no pueden ser adquiridos con el beneficio de SNAP. El monto del beneficio se coloca en una cuenta electrónica que se puede acceder con una Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT). Las tarjetas EBT son aceptadas por la mayoría de los supermercados y tiendas de comestibles. Algunos servicios de comidas en sillas de ruedas las aceptan y los beneficiarios mayores de 60 años y sus cónyuges pueden utilizarlas para pagar comidas en congregaciones.

Despensa de comida de Fullerton

(308) 536-2902

Ubicada al frente del edificio el Departamento de Carreteras del Condado de Nance en Esther St. con 3rd St.
Abierto entre 5 y 7 pm. El primer miércoles de cada mes.

Despensa de comida de Genoa

(402) 993-6517

Ubicada en el edificio del Lions Club en Willard Ave. Abierto entre 9 y 11 am. los lunes (cerrado feriados y durante mal tiempo).

Comidas – El Centro para la Tercera Edad del Área de Fullerton

(308) 536-2123

Se sirven almuerzos lunes, miércoles, jueves, y viernes. Se sirven cenas los martes. Todos son bienvenidos. Transporte disponible previa solicitud. Edad 60 +, \$3.00/comida. Menores de 60 años, \$6.00/comida. El Centro para la Tercera Edad también ofrece comidas en sillas de en los horarios de comida. Usted debe tener una discapacidad o alguna razón verificable para el solicitar el servicio. Edad 60 +, \$3.25/comida. Menores de 60 años, \$6.25/comida. El Centro para la Tercera Edad se encuentra en 327 Broadway St.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

VIVENDA / ASISTENCIA PARA ALQUILER

Proyecto THRIVES

(308) 385-5500

Administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

THRIVES (Vivienda Transicional para Independencia Rural, Viabilidad y Estabilidad Económica) ayudará a las personas y familias sin hogar para obtener una vivienda de transición segura y adecuada. Los beneficiarios participarán en gestión intensiva de su caso para mejorar sus destrezas de autosuficiencia y asegurar y mantener una vivienda permanente. Hay oportunidades de propiedad de vivienda como forma de vivienda permanente.

CNCS Rentals

(308) 745-0780 ext. 107

Posee y administra 39 propiedades para alquiler. Están ubicadas en Loup City (6 unidades), Central City (6 unidades), Ainsworth (3 unidades), Greeley (2 unidades), O'Neill (5 unidades), Cairo (3 unidades), Alda (8 unidades), y Bassett (6 unidades). Los solicitantes deben calificar por ingresos, y deben poseer referencias.

Subsidio para Alquiler Sección 8

(308) 745-0780 ext. 108

Administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Proporciona asistencia como subsidio de alquiler a través de la emisión de vales para personas y familias. Las familias elegibles deben cumplir con las pautas de ingresos y pasar una inspección según las normativas de Calidad Habitacional de la Sección 8 para ser determinadas como arrendables.

Autoridad de Viviendas de Genoa

(402) 993-2493

18 apartamentos de una habitación; 2 apartamentos de dos habitaciones

Para calificar, el ingreso familiar no puede exceder de \$30,000/año. (Los ingresos se verifican a través de la base de datos EIV (Verificación Electrónica de Ingresos). El alquiler se calcula según el 30% de los ingresos anuales previstos, con un mínimo de \$50/mes y un máximo de \$250/mes. Se proporcionan utensilios de cocina. Todos los servicios están cubiertos, exceptuando teléfono y cable. En junio, julio y agosto, existe un recargo de \$13/mes por aire acondicionado. Hay un servicio de lavandería disponible por \$10 mensuales. Puede haber una lista de espera.

Autoridad Habitacional de Fullerton

(308) 536-3380

32 apartamentos de 1 habitación, 4 de los cuales son accesibles con silla de ruedas.

Debe ser mayor de 62 años de edad o discapacitado. (HUD tiene una definición muy amplia de “discapacitados”, de modo que todas los interesados pueden aplicar.) No hay requisitos por ingresos. El alquiler se calcula según el 30% de los ingresos anuales, pero se ajusta por gastos de bolsillo y gastos médicos relacionados. Hay instalaciones de lavado disponibles operadas con monedas. Todos los servicios están cubiertos, exceptuando de teléfono y cable. Se proporcionan utensilios de cocina. Un Coordinador de Servicios en el sitio puede ayudar con programas como Comidas en Sillas de Ruedas, hospicio, etc.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

SALUD / ASISTENCIA MÉDICA

Cada Mujer Importa (EWM)

800-532-2227

Administrado por la Oficina de Nebraska para la Salud de la Mujer

Para las mujeres de 40 o más años de edad con seguro insuficiente o sin seguro. Proporciona a bajo costo (\$5) o sin costo los exámenes de detección de cáncer de mama y de cáncer de cuello uterino. Los servicios incluyen la prueba de Papanicolau, examen pélvico, examen clínico del seno y mamografías de despistaje y diagnóstico.

Programa de Inmunización

(402) 564-1124 ext. 221

Administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Los individuos desde el nacimiento hasta los 20 años de edad reciben vacunas para reducir el riesgo de contraer enfermedades y dolencias pediátricas. Hay vacunas disponibles contra la poliomielitis, la varicela (chicken pox), difteria, tétanos, tos ferina, rubéola, sarampión, paperas, Haemophilus Influenza tipo B (HIB), hepatitis B y meningitis.

Medicaid

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Nebraska Medicaid está disponible para ciertas personas de bajos ingresos, incluidos los ancianos, ciegos, discapacitados, niños, y otros que cumplan con los requisitos de elegibilidad. Conexión para Niños es parte de Nebraska Medicaid y proporciona asistencia médica a niños de 18 años y menores.

Conexión para Niños

888-275-0397

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Ofrece cobertura de salud a los niños que califiquen. Incluye tanto el Programa de Seguro de Salud para Niños (CHIP) y el Programa de Asistencia Médica de Nebraska (también conocido como Medicaid). Su objetivo es proporcionar atención de salud a personas de bajos ingresos y niños de bajos ingresos, que no posean seguro, en todo el estado.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

El Centro Comunitario de Salud Buen Vecino (GNCHC)

(402) 562-7500

2282 East 32nd Ave.
Columbus, NE

El Centro Comunitario de Salud Buen Vecino (GNCHC) se encuentra dentro del Departamento de Salud Distrital Centro Oriental y proporciona cuidados primarios costeables, accesibles, de calidad y comprensivos a personas y familias que vivan en el Condado Nance. Como proveedor de una red de seguridad, ofrece a las poblaciones médicamente desasistidas y sin suficiente seguro cuidados médicos familiares, salud mental y servicios odontológicos. Mucha información está disponible en su página web eastcentraldistricthealth.com

Nebraska Family Helpline / Family Navigator Service

888-866-8660

Administered by the Department of Health and Human Services (DHHS)

Family Helpline makes it easier for families to obtain assistance by providing a single contact point 24 hours a day, seven days a week. Trained Helpline operators screen calls to assess immediate safety needs, identify the potential level of a behavioral health crisis, make recommendations or referrals to appropriate resources, and help callers connect to emergency resources or providers. The Helpline is supervised by licensed behavioral health professionals.

Family Helpline operators also can connect eligible families to the Family Navigator Service. This service helps families move through Nebraska's child- and family-care system more efficiently to get the assistance they need. Available within 24 to 72 hours after a Helpline referral, Family Navigator helps families identify existing community-based services and provides support from people who have had personal experience in the system.

Must have a child under 19 to be eligible. More information is available at www.nebraskafamilyhelpline.ne.gov.

ASISTENCIA FINANCIERA

Asistencia de Emergencia

(308) 946-3794

Administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Hay fondos disponibles para proporcionar asistencia financiera (pago de servicios públicos, pagos de alquiler, etc.) a las personas sin hogar o a punto de estarlo que tengan una crisis económica o personal erificable.

Asistencia a los Ancianos, Ciegos o Discapacitados (AABD)

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Proporciona ayuda financiera y asistencia médica a personas necesitadas que tengan 65 años o más, o que tengan 64 años de edad y menos y ciegas o discapacitadas según las definiciones de programa de Seguro Social. Para ser elegible para un pago en efectivo, una persona o pareja casada debe tener un ingreso mensual y recursos contables menores que lo establecido en la necesidad de pago del programa. Si se determina elegible para un pago en efectivo, el individuo puede también optar por cobertura médica.

Ayuda a Niños Dependientes (ADC)

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Proporciona asistencia en efectivo a familias de bajos ingresos con niños de 18 años o menores. El ingreso por ADC se utiliza para pagar los gastos de subsistencia de la familia, tales como alquiler, servicios públicos, comida, ropa y otras necesidades. Para ser elegible para asistencia ADC en efectivo, una familia debe tener ingresos mensuales netos inferiores a lo establecido en la necesidad de pago del programa. A veces, las familias pueden estar compuestas de padres e hijos. En otras ocasiones, puede ser un padre ausente debido a la separación, el divorcio o la muerte. Cuando ambos padres estén ausentes, un miembro diferente de la familia, como un abuelo, tía o un tío puede recibir en nombre del hijo. Una familia puede recibir beneficios y servicios procedentes de otros programas de ayuda también.

Subsidio de Cuidado Infantil

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Ayuda con el costo del cuidado infantil. Su ingreso bruto (antes de impuestos, seguros, y otras deducciones sustraídas) se utiliza para ver si usted es elegible. Tanto los ingresos obtenidos (por ejemplo, salarios) y los ingresos no derivados del trabajo (por ejemplo, pensión alimenticia, pagos de Seguro Social, Seguro de desempleo) se cuentan.

Programa de Asistencia para Efectivo de Emergencia

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Ayuda con dinero y/o servicios para niños necesitados, y otros miembros del hogar cuando haya una situación de emergencia. El programa ayuda cuando la situación sea una amenaza para la salud o el bienestar de un niño elegible y su familia. Para ser elegible para asistencia de emergencia, una familia debe cumplir con los requisitos de ingresos brutos.

Programa de Asistencia de Energía de Bajos Ingresos (LIHEAP)

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Ayuda a las personas con ingresos limitados frente a los costos de calefacción y refrigeración de sus hogares. El programa pagará parte del costo de la electricidad, fuel oil, gas, carbón, leña, queroseno, propano, etc. La elegibilidad se basa en los recursos de un hogar y los ingresos. Algunos recursos no se cuentan como su casa, un automóvil, y pertenencias personales, tales como muebles y ropa. El límite de recursos es de \$5,000. Los recursos que se cuentan incluyen efectivo, cheques y cuentas de ahorro, certificados a plazo fijo, certificados de depósito, acciones, bonos y otras propiedades que no sean su vivienda.

Ingreso de Seguridad Suplementaria (SSI)

888-275-0397

Administrado por la Administración de Seguro Social

Un programa federal de prestaciones en metálico destinados a garantizar un ingreso mínimo mensual a las personas que tengan 65 años o más, ciegos o personas con discapacidad y que tengan ingresos limitados. Los beneficios de SSI se basan en la necesidad más que en la cantidad pagada en el programa o en el número de trimestres de trabajo. Los beneficios se pagan a las personas elegibles solamente, no a sus familiares o herederos. Para calificar, una persona debe ser ciudadano de EE.UU., vivir en los EE.UU., y tener más de 65 años, ser ciego o discapacitado. Además, los ingresos y pruebas de recursos deben ser aprobados. Todos sus ingresos y los de su cónyuge son considerados. También tendrá que demostrar que sus recursos o activos son limitados.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

Asistencia Temporal para Familias con Necesidades (TANF)

(402) 471-9243

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

La asistencia en efectivo TANF proporciona beneficios mensuales en efectivo a familias con muy bajos ingresos según los estándares de elegibilidad establecidos por el estado. A diferencia de su antecesor, la Ayuda a Familias con hijos Dependientes (AFDC), TANF no es un programa de derechos, lo que significa que a las familias elegibles no se les garantizan beneficios. Uno de los objetivos primordiales de TANF es auspiciar la transición de los receptores hacia el empleo para que los beneficios en efectivo ya no sean necesarios. Las familias receptoras deben cumplir requisitos de trabajo en curso, y existe un límite de tiempo para los beneficios. Para mayor información favor llamar al número de arriba o consulte www.bhs.state.ne.us/wer/werindex.htm.

Nebraska Family Helpline / Family Navigator Service

888-866-8660

Administered by the Department of Health and Human Services (DHHS)

Family Helpline makes it easier for families to obtain assistance by providing a single contact point 24 hours a day, seven days a week. Trained Helpline operators screen calls to assess immediate safety needs, identify the potential level of a behavioral health crisis, make recommendations or referrals to appropriate resources, and help callers connect to emergency resources or providers. The Helpline is supervised by licensed behavioral health professionals.

Family Helpline operators also can connect eligible families to the Family Navigator Service. This service helps families move through Nebraska's child- and family-care system more efficiently to get the assistance they need. Available within 24 to 72 hours after a Helpline referral, Family Navigator helps families identify existing community-based services and provides support from people who have had personal experience in the system.

Must have a child under 19 to be eligible. More information is available at www.nebraskafamilyhelpline.ne.gov.

ASISTENCIA EN PLANIFICACIÓN

Superación de las familias

(308) 946-3794

Administrado por los Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Ofrece una variedad de programas que promuevan las fortalezas en las familias mediante la asistencia a las familias en crisis, la vinculación a los recursos, la promoción de los servicios, asesoría financiera, y el logro de los objetivos.

La Esperanza Ofrece Poder a la Gente (HOPE)

(308) 946-3794

Administrado por los Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Un Coordinador de Cuidado Familiar (FOC), trabaja individualmente con el individuo o la familia para encontrar recursos, superar obstáculos para el cambio, y coordinar la prestación de servicios. No se cobra ningún cargo para participar en el programa. Todo lo que se requiere es un compromiso de cambio.

Empleo Primero

(402) 471-9243

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

La reforma del programa de bienestar de Nebraska ayuda a las familias a lograr la autosuficiencia económica mediante la formación profesional, la educación y la preparación para el empleo. Empleo Primero ayuda a las personas a través de la transición desde la asistencia social a la fuerza laboral.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

Asistencia Temporal para Familias con Necesidades (TANF)

(402) 471-9243

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

La asistencia en efectivo TANF proporciona beneficios mensuales en efectivo a familias con muy bajos ingresos según los estándares de elegibilidad establecidos por el estado. A diferencia de su antecesor, la Ayuda a Familias con hijos Dependientes (AFDC), TANF no es un programa de derechos, lo que significa que a las familias elegibles no se les garantizan beneficios. Uno de los objetivos primordiales de TANF es auspiciar la transición de los receptores hacia el empleo para que los beneficios en efectivo ya no sean necesarios. Las familias receptoras deben cumplir requisitos de trabajo en curso, y existe un límite de tiempo para los beneficios. Para mayor información favor llamar al número de arriba o consulte www.bhs.state.ne.us/wer/werindex.htm.

Nebraska Family Helpline / Family Navigator Service

888-866-8660

Administered by the Department of Health and Human Services (DHHS)

Family Helpline makes it easier for families to obtain assistance by providing a single contact point 24 hours a day, seven days a week. Trained Helpline operators screen calls to assess immediate safety needs, identify the potential level of a behavioral health crisis, make recommendations or referrals to appropriate resources, and help callers connect to emergency resources or providers. The Helpline is supervised by licensed behavioral health professionals.

Family Helpline operators also can connect eligible families to the Family Navigator Service. This service helps families move through Nebraska's child- and family-care system more efficiently to get the assistance they need. Available within 24 to 72 hours after a Helpline referral, Family Navigator helps families identify existing community-based services and provides support from people who have had personal experience in the system.

Must have a child under 19 to be eligible. More information is available at www.nebraskafamilyhelpline.ne.gov.

SERVICIOS MISCELÁNEOS

Servicios del Hogar y Comunitarios (Beca en Bloque de Servicios Sociales)

800-383-4278

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Proporciona servicios que tienen por objeto permitir a las personas de bajos ingresos a ser tan autosuficientes como sea posible. Los servicios para los ancianos y adultos con discapacidad incluyen: servicios del hogar, Servicios por Día del Adulto, Entrenamiento, Comidas a Domicilio y Comidas en Congregación, Cuidado de Relevo, Transporte, Casas de Familias Adultas. Para los niños y las familias, hay disponibles servicios de Capacitación y Transporte.

Seguridad Infantil

800-736-5827 ext. 230

Administrado por Servicios Comunitarios de Nebraska Central (CNCS)

Ofrece asientos de seguridad para aumentar la seguridad de los lactantes y los niños de Nebraska Central, y ofrece educación sobre el uso adecuado y la eficacia del asiento de seguridad en los automóviles para las familias de la zona que no puede permitirse el costear los asientos de seguridad infantil.

Acceso Nebraska

accessnebraska.ne.gov

Administrado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS)

Una forma rápida y fácil de encontrar los beneficios de asistencia pública de Nebraska para los que usted es elegible. Usted puede seleccionar y postular en línea desde cualquier computadora con acceso a Internet – en casa, en la biblioteca, en muchas agencias comunitarias, y muchas oficinas en el Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS).

Programa de Asistencia Telefónica de Nebraska (NTAP)

www.psc.nebraska.gov

800-526-0017

Administrado por la Comisión de Servicio Público de Nebraska

Si usted está participando en Medicaid, SNAP, SSI, Asistencia Pública Federal para Vivienda, Asistencia para Energía Doméstica para Bajos Ingresos, o Conexión para Hijos (SAM, MAC, or EMAC), usted es elegible para postular a NTAP. Su programa “Línea de Vida” reduce el costo de servicio telefónico local entre \$10 a \$13.50 al mes. Su programa “Link-up” proporciona por una vez un crédito a la tasa de conexión de 50%, hasta \$30.

Nebraska Family Helpline / Family Navigator Service

888-866-8660

Administered by the Department of Health and Human Services (DHHS)

Family Helpline makes it easier for families to obtain assistance by providing a single contact point 24 hours a day, seven days a week. Trained Helpline operators screen calls to assess immediate safety needs, identify the potential level of a behavioral health crisis, make recommendations or referrals to appropriate resources, and help callers connect to emergency resources or providers. The Helpline is supervised by licensed behavioral health professionals.

Family Helpline operators also can connect eligible families to the Family Navigator Service. This service helps families move through Nebraska’s child- and family-care system more efficiently to get the assistance they need. Available within 24 to 72 hours after a Helpline referral, Family Navigator helps families identify existing community-based services and provides support from people who have had personal experience in the system.

Must have a child under 19 to be eligible. More information is available at www.nebraskafamilyhelpline.ne.gov.